

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV |
|---|--|---|---|--|--|--|--|--|--|---|---|--|--|--|--|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informatie over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке в соответствии с | Toote etyki eteave vastavalt 65/2014 | Informação járkýmú saskaán a 65/2014 |
| | | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nome do provedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramittojaintä nimi | Leverandörens namn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegatärijä nosukama |
| M | 315.0533.767 P1566 | Identificativo del modello | Model Identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavaramittojaintä mallitunnus | Modelidentification | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikacija |
| | | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energiegebruik | Consumo de energia anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš |
| AEChood | 79,5 | kWh/a | | | | | | | | | | | | | |
| EEC | B | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEhood | 23,7 | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEC | B | | | | | | | | | | | | | | |
| LEhood | 55 | lux/Watt | | | | | | | | | | | | | |
| LEC | A | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEhood | 75,1 | % | | | | | | | | | | | | | |
| GFEC | C | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmin | 310 | m3/h | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 640 | m3/h | | | | | | | | | | | | | |
| Qboost | 730 | m3/h | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 51 | dBa | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmax | 67 | dBa | | | | | | | | | | | | | |
| SPEboost | 70 | dBa | | | | | | | | | | | | | |
| P0 | 0,49 | Watt | | | | | | | | | | | | | |
| Ps | N/A | Watt | | | | | | | | | | | | | |
| PI | | | | | | | | | | | | | | | |
| F | 1,1 | | | | | | | | | | | | | | |
| EELhood | 64,5 | | | | | | | | | | | | | | |
| Qbep | 437,0 | m3/h | | | | | | | | | | | | | |
| Pbep | 378 | Pa | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 730,0 | m3/h | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 194,0 | W | | | | | | | | | | | | | |
| WL | 2,2 | W | | | | | | | | | | | | | |
| Emiddle | 120 | lux | | | | | | | | | | | | | |
| Lwa | 67 | dBa | | | | | | | | | | | | | |
| PI | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatavete vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaán a 66/2014 | |
| F | Coefficient of increment of the tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitklements | Tijdsnamecoëfficiënt | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiehõhususindeks | Energieeffektivitetsindex | Показатель повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanās faktors |
| EELhood | Indice d'efficacité énergétique | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energieeffizienzindex | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiehõhususindeks | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiaõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss |
| Qbep | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdaet bij het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medio en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medio no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mält luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu ilmavirta parhaan hyötysohteen pisteessä | Mält luftström i det optimale driftspunkt | Mält elektrisk effektspag i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmēritais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā |
| Pbep | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medio en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar média no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mält lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu ilmapiirä parhaan hyötysohteen pisteessä | Mält lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmēritais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | |
| Qmax | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstrom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximalt luftflöde | Høyeste luftmengdestrømming | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrom | Maksimaalne õhuvool | Maksimaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas | |
| Wbep | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mält elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu sähköön ototoho parhaan hyötysohteen pisteessä | Mält elektrisk effektspag i det optimale driftspunkt | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmēritais elektrisk jaudas ieviešanas visefektīvākajā punktā | |
| WL | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung der Leuchtungsanlage | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Väläistysjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagaisuma sistēmas nominālais jauda | |
| Emiddle | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Leuchtungsleistung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média do sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyten | Genomsnittligt lysstyrke over kokyten | Väläistysjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen | Средняя освещенность системы на рабочей панели | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliidiplaadil | Vidējais apgaissuma sistēmas vidējais valgustusvoimega uz gatavošanas virsmas | |
| Lwa | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudetektivnivå vid maxinställning | Lydteknisk nivå ved høyeste innstilling | Äänitehtäso suurimalla asetuksella | Lydtekniskniveau ved maksimumsindstilling | Уровень звуковой мощности при максимальной настройке | Heliivõimsuse tase kõrgimäl seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie augstākā uzstādījuma | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use the velocity humidity ed eliminare gli odori di cucina. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse élevée que lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de graisse ou les odeurs de cuisine sont trop élevées. 4) Veillez à ce que le(s) filtre(s) de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours. | RATSCHELAGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG 1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgepascht und Gerüche beseitigt werden. 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Fett- und Geruchstilgerung optimieren wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met koken begint om vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiteit alleen wanner u veel stoom ontwikkelt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel vet en geur ontwikkelt. 4) Houd het filterde van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en geruchtoptimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando se haya desarrollado mucha vapor de agua. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigua y anticeros. | CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligar o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Usar a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor de água estiver muito alta. 4) Manter limpo o(s) filtro(s) da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | CONSELE PARA POUPAR ENERGIA 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid, lig de borjar tillagningen för kontroll av fuktighet och avlägsna matos. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändig. 3) Öka köksfläkterns hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläkterns filter rentills för en effektiv fjerning av fett och matos. | RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på lavest hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktighet og avlägsne matos. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kjøksflæktens hastighet endast når store mengder ånga krever dette. 4) Hold kjøksflækten rent/rens for en effektiv fjerning av fett og matos. | ENERGIANSÄÅSTUNOJUA 1) Käynnistää liestuilutun mininopeudella rauhassa aloittaessasi rauhassa valvomisella ja hajan postamiseksi kettilläsi. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuilutun nopeutta vain kun höyry on paljon. 4) Pidä liestuilutun suodatint ja suodatimet puhtaina rovimalla ja puhalla optimaariseks. | REKOMENDACIIJON EKOONIMISEN TÄRTTÖTTELENNEN 1) Ennen aloitusta valitse alhaisin nopeus, jotta voit hallita kostuutta ja poistaa keuhkojen hajuja. 2) Käytä korkeinta nopeutta vain silloin, kun se on välttämätöntä. 3) Lisää nopeutta vain, kun höyryä on paljon. 4) Pidä suodatint ja suodatimet puhtaina ja vaihtamalla suodatint ja suodatimet säännöllisesti. | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) Вначале готовки включите вытяжку на минимальную скорость, чтобы контролировать влажность и удалять из кухни запахи. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки только тогда, это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только тогда, когда это требует наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального действия жири и запахов от готовки, эффективность. | ENERGIASAÅSTUNOJANDE 1) Före matlagningen mininimepeudella rauhassa aloittaessasi rauhassa valvomisella ja hajan postamiseksi kettilläsi. 2) Käytä suurta intensiivista kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage plükkimiskiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. 4) Hoidke plükkimiskiirust filtriidid rauva ja lihtna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhtana. | PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Pirms ēdiena gatavošanas, ieslēdziet mašīnu ar minimālo ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un atzvērtu ēdiena gatavošanas oduus. 2) Izmantojiet ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un atzvērtu ēdiena gatavošanas oduus. 3) Palielināiet ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un atzvērtu ēdiena gatavošanas oduus. 4) Uzturēt filtru (filtras) tīru un optimizētu tīrību, lai nodrošinātu tauku un oduus neitralizēšanas efektivitāti. | |
| | Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referencstandardar: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normativilviited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | |

